

Стоя на крыльях у бочки, вѣстѣ съ царевичемъ.

Am Eingang bei der Tonne stehend mit dem Zarewitsch.

Мил. *Larghetto.* ♩=54.

Мил. Ты волна мо- я волна! Ты гульлива и воль- на, Плещешь ты куда за-
Wei- le, wo- gend an den Strand. Ue- berfluthend al- les Land. Rauschend durch die Meere.

88

хо- чешь, —
schwei- fend, —

Ты морские камни то- чишь, —
Fel- sen höh- lend Stei- ne schlei- fend. —

Видѣть сердце надры- ва- ет- ся, какъ ца-
Ach zer- springen will uns schier das Herz, bei der

Видѣть сердце надры- ва- ет- ся, какъ ца-
Ach zer- springen will uns schier das Herz, bei der

То- пишъ бе- регъ ты зем- ли.
Wei- le, wo- gend oh- ne Rast,

рица у- би- ва- ет- ся.
Za- rin her- bei To- des- schmerz.

рица у- би- ва- ет- ся.
Za- rin her- bei To- des- schmerz.

89

Мил. Mil.

По - ды - ма - ешь ко - раб - ли.
 Hebst der Schiff fe schwe - re Last.

Не гу - би ты на - шу ду - шу,
 Von dem To - de uns er - ret - te

Насъ ты выплес - ни на су -
 An ein U - fer sanft uns bet -

Мил. Mil.

a piena voce

Баб. шу. те.

Ой, волна, волна! ты гуль -
 Welle, Welle du, wo - gend

Баб. Жди! послуша - ешь тебѣ Сер - до больна - я волна!
 Ja, die Welle voll Gefühl, wird euch bet - ten feucht und kühl.

90

Мил. Mil.

riten.

ten. ad lib.

Спускается въ бочку вмѣстѣ съ царевичемъ.
 Steigt mit dem Zarewitsch in die Tonne hinab.

ли - ва и воль - на.
 oh - ne Rast und Ruh. *pocchissimo stringendo*
in tempo

colla parte *f*

91

S. Andante (Tempo I) ♩ = 66

S. *Andante (Tempo I) ♩ = 66*

Свѣтъ ты нашъ ца - ри - ца ма - туш - ка,
 Za - rin Mut - ter, un - ser Le - benslicht

A.

T.

Свѣтъ ты нашъ ца - ри - ца ма - туш - ка,
 Za - rin Mut - ter, un - ser Le - benslicht

B.

Andante (Tempo I) ♩ = 66.

Andante (Tempo I) ♩ = 66.

Голосъ Мил.
Stimme der Mil.

Ой, вол - на мо - я, вол - на!
 Wel - le trag uns an das Land.

S.

Намъ въ бѣ - дахъ мірскихъ по - мощ - ни - ца! Ужъ ку - да ты сна - ря - жа - ешь - ся,
 Hel - fe - rin in al - ler Er - dennoth, Wo - hin rüs - test du die wei - te Fahrt,

A.

T.

Намъ въ бѣ - дахъ мірскихъ по - мощ - ни - ца! Ужъ ку - да ты сна - ря - жа - ешь - ся,
 Hel - fe - rin in al - ler Er - dennoth, Wo - hin rüs - test du die wei - te Fahrt,

B.

Andante (Tempo I) ♩ = 66.

Гол. Мил.
St.d. Mil.

Бочку заколачивают и смолят.
Die Tonne wird zugenagelt und getheert.

Ты гульни-ва и воль-на.
Wel-le wirf uns an den Strand.

По-ки-да-ешь си-ро-ти - ну-шек? От-су-дей ли-хих за-ступ-ни-ца,
Lässt uns Ar-me hierver-waist zu-rück. Nahmst dich un-ser vor Ge-rich-te an

По-ки-да-ешь си-ро-ти - ну-шек?
Lässt uns Ar-me hierver-waist zu-rück.

Кто пригрѣтъ по-го-
Obdach gabst dem Heimath-

animando poco a poco

А въ без-вре-мя и кор-ми-ли-ца!
Und bei Hun-gers-noth gabst du uns Brot.

рѣ-ла-го? За-щи-ти-тъ насъ отъ под-я-ча-го?
lo-sen du! Nahmst vor Willkür uns in dei-nen Schutz.

animando poco a poco

S.
Ma - тушка! Ужъвы плачь-те, у-би-вай-те-ся, Вы сле-за-ми об-ли-
We - he uns Lasstuns wei-nen, lasstuns kla - genlaut, Thränenströmen übers

A.
Ой, ца-ри-ца на-ша ма - тушка! Ужъвы плачь-те, у-би-вай-те-ся, Вы сле-за-ми об-ли-
We-he Za-rin un-ser Le - benslicht. Lasstuns wei-nen, lasstuns kla - genlaut, Thränenströmen übers

T.
Ой, ца-ри-ца на-ша ма - тушка! Ужъвы плачь-те, у-би-вай-те-ся, Вы сле-за-ми об-ли-
We-he Za-rin un-ser Le - benslicht. Lasstuns wei-nen, lasstuns kla - genlaut, Thränenströmen übers

B.
Ой, ца-ри-ца на-ша ма - тушка! Ужъвы плачь-те, у-би-вай-те-ся, Вы сле-за-ми об-ли-
We-he Za-rin un-ser Le - benslicht. Lasstuns wei-nen, lasstuns kla - genlaut, Thränenströmen übers

92

вай - те-ся. Мы сле-зой на-полнимъ мо - рюш-ко, Че-резъ край нальемъ со -
An - ge-sicht, Un-sre Thrä-nenfluth be - deck - das Land, Und er - füll das Meerbis

вай - те-ся. Мы сле-зой на-полнимъ мо - рюш-ко, Че-резъ край нальемъ со -
An - ge-sicht, Un-sre Thrä-nenfluth be - deck - das Land, Und er - füll das Meerbis

вай - те-ся. Мы сле-зой на-полнимъ мо - рюш-ко, Че-резъ край нальемъ со -
An - ge-sicht, Un-sre Thrä-nenfluth be - deck - das Land, Und er - füll das Meerbis

Allegro moderato. ♩ = 100.

S.
ле - но - ю. Ой, ца - ри - ца, ой, ца - ри - ца! Ма - тун -
an den Rand. We - he Za - rin, we - he Mut - ter, Le - bens -

A.
ле - но - ю. Ой, ца - ри - ца, ой, ца - ри - ца! Ма - тун -
an den Rand. We - he Za - rin, we - he Mut - ter, Le - bens -

T.
ле - но - ю. Ой, ца - ри - ца, ой, ца - ри - ца! Ма - тун -
an den Rand. We - he Za - rin, we - he Mut - ter, Le - bens -

B.
ле - но - ю. Ой, ца - ри - ца, ой, ца - ри - ца! Ма - тун -
an den Rand. We - he Za - rin, we - he Mut - ter, Le - bens -

Allegro moderato. ♩ = 100.

riten.

Бочку катятъ въ море. Народъ провожаетъ съ плачемъ. Повариха, Ткачиха и Бабариха держатся въ сторонѣ.
Die Tonne wird ins Meer gerollt. Das Volk klagt und weint. Bäckerin, Weberin und Babaricha stehen abseits.

Moderato. ♩ = 80

ка! О - хо - хо - нюш - ки, Охъ! О - хо - хо - нюш - ки, Охъ! О - хо - хо - нюш - ки,
licht. Dreimal We - he, — ach dreimal We - he — ach dreimal We - he —

ка! О - хо - хо - нюш - ки, Охъ! О - хо - хо - нюш - ки, Охъ! О - хо - хо - нюш - ки,
licht. Dreimal We - he, — ach dreimal We - he — ach dreimal We - he —

Moderato. ♩ = 80

93

Пов. Bäck.

lachen.

Ткач. Web.

Баб. Bab.

Хи хи хи, ха ха ха ха! Не бо-им-ся мы грѣ - ха!
 Hi hi hi ha ha ha ha. Was wir wollten, das ge - schah!

Хи хи хи, ха ха ха ха! Не бо-им-ся мы грѣ - ха!
 Hi hi hi ha ha ha ha. Was wir wollten, das ge - schah!

Хи хи хи, ха ха ха ха! Не бо-им-ся мы грѣ - ха!
 Hi hi hi ha ha ha ha. Was wir wollten, das ge - schah!

S. Охъ! ой, — ли - хонь-ко, Ой! О - хо -
 O — weh — ach dreimal Weh *dim.* Dreimal *f*

A. Охъ! ой, — ли - хонь-ко, Ой! О - хо -
 O — weh — ach dreimal Weh *dim.* Dreimal *f*

T. Охъ! ой, — ли - хонь-ко, Ой! О - хо -
 O — weh — ach dreimal Weh *dim.* Dreimal *f*

B. Охъ! ой, — ли - хонь-ко, Ой! О - хо -
 O — weh — ach dreimal Weh *dim.* Dreimal *f*

mf *f*

хо - нюш-ки, Охъ! О - хо - хо - нюш-ки, Охъ! О - хо - хо - нюш-ки,
 we - he — ach, drei-mal We - he — ach, drei-mal We - he —

хо - нюш-ки, Охъ! О - хо - хо - нюш-ки, Охъ! О - хо - хо - нюш-ки,
 we - he — ach, drei-mal We - he — ach, drei-mal We - he —

f

Piu mosso.

*ff**ff**ff**ff*

Piu mosso.

*ff**fff*

S. Охъ, ой — ли — хонъ-ко, Ой.
O weh — ach — dreimal Weh.

A. Охъ, ой — ли — хонъ-ко, Ой.
O weh — ach — dreimal Weh.

T. Охъ, ой — ли — хонъ-ко, Ой.
O weh — ach — dreimal Weh.

B. Охъ, ой — ли — хонъ-ко, Ой.
O weh — ach — dreimal Weh.

ВСТУПЛЕНИЕ КЪ ВТОРОМУ ДѢЙСТВІЮ. EINLEITUNG ZUM ZWEITEN AUFGUGE.

103

Въ спнемъ небѣ звѣзды блещутъ,
Въ спнемъ морѣ волны плещутъ,
Туча по небу идетъ,
Бочка по морю плыветъ.
Словно горькая вдовица,
Плачетъ, бьется въ ней царца,
И растетъ ребенокъ тамъ,
Не по днямъ, а по часамъ.

Пушкинъ.

Stern an Stern am Himmelsbogen,
Brandend rauschen Meereswogen,
Wölklein treibt in blauer Höh.
Und das Fass auf hoher See.
Drin die Zarin weint und klaget
Und am Leben fast verzaget,
Doch das Kind nimmt in der Haft
Stündlich zu an Wuchs und Kraft.

Puschkin.

95 Allegro. $\text{♩} = 126$.



96 Maestoso. $\text{♩} = 63$.



This page of musical notation consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical elements:

- System 1:** Starts with a *pp* (pianissimo) dynamic. The bass line features a continuous eighth-note pattern. The treble line has rests.
- System 2:** Continues the eighth-note pattern in the bass. The treble line has rests.
- System 3:** Includes a measure marked **97**. The bass line continues its pattern. The treble line has rests. A *cresc.* (crescendo) marking is present.
- System 4:** Features a *f* (forte) dynamic. The bass line continues its pattern. The treble line has rests. A *dim.* (diminuendo) marking is present.
- System 5:** Includes a *tr.* (trill) marking. The bass line continues its pattern. The treble line has rests. A *dim.* (diminuendo) marking is present.
- System 6:** Starts with a **98** measure. The bass line continues its pattern. The treble line has rests. A *sempre legato* marking is present.

The notation includes various musical symbols such as notes, rests, dynamics, articulation marks, and fingerings (e.g., 6, 7, 5).

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a series of chords and a melodic line. The bass staff contains a series of chords and a melodic line. The system is marked with a 'C' time signature and a key signature of one sharp (F#).

Second system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a series of chords and a melodic line. The bass staff contains a series of chords and a melodic line. The system is marked with a 'C' time signature and a key signature of one sharp (F#).

Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a series of chords and a melodic line. The bass staff contains a series of chords and a melodic line. The system is marked with a 'C' time signature and a key signature of one sharp (F#).

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a series of chords and a melodic line. The bass staff contains a series of chords and a melodic line. The system is marked with a 'C' time signature and a key signature of one sharp (F#).

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a series of chords and a melodic line. The bass staff contains a series of chords and a melodic line. The system is marked with a 'C' time signature and a key signature of one sharp (F#). A measure number '99' is indicated above the treble staff.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a series of chords and a melodic line. The bass staff contains a series of chords and a melodic line. The system is marked with a 'C' time signature and a key signature of one sharp (F#). A measure number '100' is indicated above the treble staff.

This musical score page contains six systems of music. The first five systems are for piano, each consisting of a grand staff (treble and bass clefs). The sixth system is for a clarinet, indicated by the 'Clar.' label above the staff. The piano parts feature complex textures with many beamed sixteenth and thirty-second notes, often with slurs and ties. The clarinet part in the final system includes triplet markings (indicated by a '3' over the notes) and a dynamic marking of 'p' (piano). The key signature changes from one sharp (F#) to two flats (Bb, Eb) between the fifth and sixth systems. The page number '106' is in the top left, and '100' is in a box at the top center.

ff

tr

tr

tr

p

Clar.

p

3

3

3

101

Measures 101-104 of a musical score. The score is written for piano (p) and mezzo-forte (m.f.). The key signature is one sharp (F#). The time signature is 4/4. The music features a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The right hand has a melodic line with some rests, while the left hand plays a dense, rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *p*, *m.d.*, and *m.f.*.

102

Measures 105-108 of a musical score. The score is written for piano (p) and mezzo-forte (m.f.). The key signature is one sharp (F#). The time signature is 4/4. The music features a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The right hand has a melodic line with some rests, while the left hand plays a dense, rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *ff*, *m.f.*, and *tr*.

First system of the musical score. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note melody with many accidentals. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes, including a half-note bass line.

Second system of the musical score. The right hand continues with a similar rapid sixteenth-note pattern. The left hand has a more active role with eighth-note accompaniment. The system concludes with a *f* (forte) dynamic and a *dim.* (diminuendo) marking over a series of chords.

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand features a triplet of eighth notes marked *p* (piano). A *Cor.* (Corno) part is indicated above the right hand. The system ends with a half-note chord.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a measure rest. The left hand has a triplet of eighth notes marked *p*. A measure rest in the right hand is labeled with the number 103 in a box. The system ends with a triplet of eighth notes marked *p*.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a measure rest. The left hand has a triplet of eighth notes marked *p*. The system ends with a triplet of eighth notes marked *p*. The instruction *sempre legato* is written above the left hand.

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a measure rest. The left hand has a triplet of eighth notes marked *p*. The system ends with a triplet of eighth notes marked *p*.

104 arpa

This musical score is for a harp (arpa) and piano. It consists of five systems of music, each with a harp part on a single staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The harp part is marked with a box containing the number 104 and the word 'arpa'. The piano part features complex chordal textures, often with multiple notes beamed together, and includes dynamic markings such as *pp* (pianissimo) and *pp* (pianissimo). The score is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The harp part includes various ornaments and trills, while the piano part features flowing arpeggiated figures and sustained chords. The piece concludes with a final *pp* marking and a double bar line.

ДѢЙСТВІЕ ВТОРОЕ.

ZWEITER AUFZUG.

Островъ Буня. Берегъ моря, образующій съ одной стороны въ глубинѣ сцены пустынную косу. Съ другой стороны сцены холмъ, на холмѣ дубъ. На откосѣ бочка съ выбитымъ дномъ; около нея царица Милитриса и царевичъ Гвидонъ.

Die Insel Bujan. Meeresufer, das auf einer Seite im Hintergrund der Bühne eine Landzunge bildet. Auf der anderen Seite eine Anhöhe, auf der eine Eiche steht. Am Abhange die Tonne mit ausgeschlagenem Boden; dabei die Zarin Militrissa und der Zarewisch Guidon.

ЗАНАВѢСЪ. VORHANG.

105 Allegro. ♩ = 126.

p

cresc. *molto*

Царевичъ Гвидонъ. (Tenore)

Zarewitsch Guidon. *f*

Ахъ, какъ славно! Мы на во - - лѣ. Плакать не че - го намъ
 Frei, am Lan - de, wel - che Won - - ne. Rettung brachte uns die

f *pp* *sf* *p*

Царица Милитриса.

Mil.

106

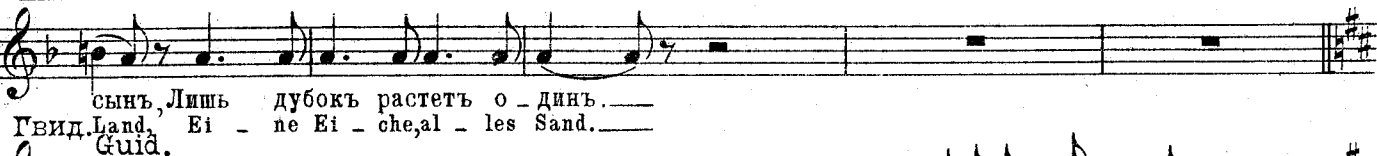
Ос - тровъ пусть и дикъ, мой
 Wild und wüst scheint mir das

бо - лѣ.
 Ten - ne.

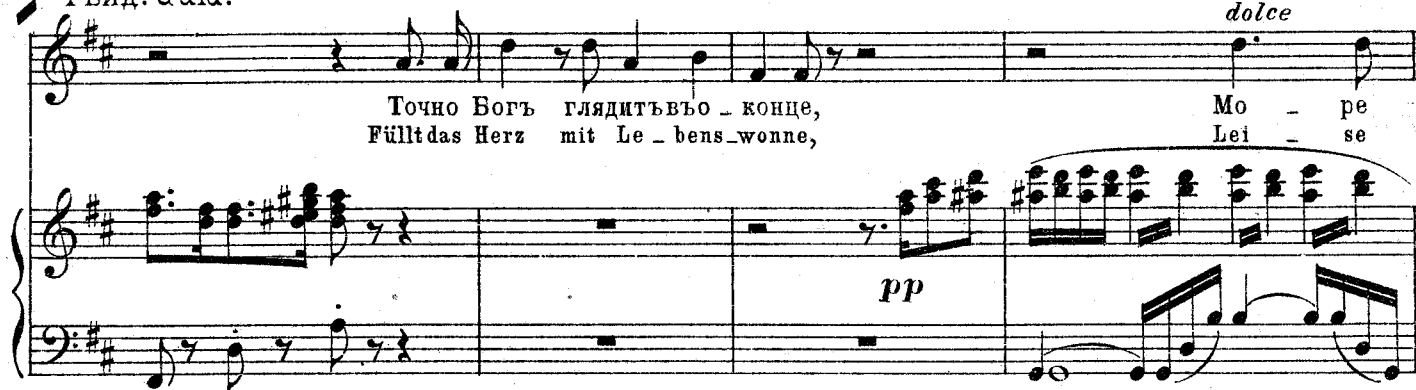
p *cresc.* *sf* *pp* *(3)*

(alla breve)

Мил. Mil.



Гвид. Guid.



Мил. Mil.

107



Вся сле - за - ми по - ли - та - я, Странных ты при - ми и встрѣть,
 Stil - le ei - ner Mut - ter Sorgen, Ue - be Gast - lich - keit, be wahr.

Мил. Мил.
 Охъ, не дай намъ у - ме - реть!
 Гвид. Uns vor Hun - ger und Ge - fahr! *dolce*
 Guid. Что за пре - лость цвѣтикъ скром - ный, Видомъ
 Sieh' das Blüm - lein hold und in - nig, Schaut so

„Душкой маткиной“ сы - нокъ На - зы -
 „Wohlgemuth“ wirdes be - nannt, Wächst be -
 тем - ный, ду - хомъ том - ный!
 sin - nig, duf - tet min - nig!

вають тотъ цвѣ - токъ. —
 scheiden auf dem Sand. — *mf*
 Ой вы цвѣ - ти - ки степ - ны - е, Тра - вы
 ihr Blüm - lein, hold zum Küs - sen, Wei - ches

Гвид. Guid.

forte

со - комъ на - лив - ны - е,
Gras zu mei - nen Füs - sen

Вы мнѣ будете от -
Ladet mich zur Ruhe

cresc. *molto* *f*

Мил. Mil.

108

Гвид. Guid.

f Не - ви - дать у - тѣхъ при - ятныхъ,
Hier ist ein - ver - geb - lich Su - chen

сель Мо - ло - дец - ка - я по - стель!
ein, Sollt fort - an mein La - ger sein.

f *ff* *f* *tr*

Мил. Mil.

Нѣтъ ни пря - ни - ковъ печатныхъ, Ни о - де - жи мѣ - хо - вой,
Nach Er - göt - zung, kei - ne Kuchen, Kei - ne Pel - ze, kein Ba - rett,

f *tr*

Мил. Mil.

Ни poste - ли пу - ховой.

Гвид. Nicht einmal ein Fe - derbett.

mf

Guid.

Ма - ма, взглянь: цвѣты жи -
Mut - ter sieh: die Blüm - lein

p

Гвид. Guid.

вы - е, Всѣ кру-жат - ся какъ шаль-ны - е?
 le-ben Schau-kele auf und nie - der schwe-ben!

cresc. *sfmf* *p*

Мил. Mil.

p

То пор-хаютъ мотыль - ки, — Божьей ризы лоскут -
 Das sind Falter auf der Hai - de Flit-ter von des Herrgotts

pp

Мил. Mil.

ки. —
 Гвид. Klei - de.
 Guid.

scherzando

Ахъ, вы крылышки цвѣт-ны - я,
 Ach, wie buntdie Flüg - lein strah - len,

mf *p*

Гвид. Guid.

Слов - но кистью рос - пис - ны - я! Я шутить то не люб -
 Schö - ner kann man sie nicht ma-len! War-tet nur, ich kom-me

Мил. Mil.

espress.

Гвид. Guid.

За со бой ви ны не зна емъ,
Kei ner Un that sind wir schul dig,

лю, Ра зомъ всѣхъ пере лов лю. Того бу детъ жизнь на во -
gleich, Fan ge euch auf ei nen Streich. Freudig fühl' mein Herz ich be -

На тя Бо же у по ва емъ. Ты си рот ку
Hof fen auf den Herrn ge dul dig, Der Barm her zig -

лъ, Цѣ лый день въ ши ро комъ по лѣ, Мо ре
ben, Hier im Fel de frei zu le ben, Rings her -

со хра ни, На по и и на кор ми!
keit er weist, Al le Wai sen trinkt und speist.

си не е кругомъ, Дубъ зе ле ный надъ холмомъ.
um das blau e Meer, Dort die Ei che hoch und hehr.

Гвид. Guid.

Знаешь, мама, Богъ то Богъ, Толь_ко будь и самъ не плохъ. Думать не_че_го,
 Weisst du Mutter, aus der Noth Hilf dir selbst, so hilft dir Gott. Schlafen werden wir,

коль ужинъ Передъ сномъ съ дороги нуженъ, Ви_дишь тотъ у ду_басукъ?
 in_dessen Müssen wir vorher was essen, An der Ei_che je_ner Ast,

Идетъ къ дубу. Обламываетъ толстую
 Geht zur Eiche. Bricht einen Ast ab und

Славный будетъ крѣпкій лукъ.
 Herrlich mir als Bo_gen passt.

вѣтку и сгибаетъ ее въ дугу.
 krümmt ihn bogenförmig.

Чтожъ надѣтъ на лукъ ду_бойный?
 Wie bezie_he ich ihn nur?

allargando **Tempo I.**

Гвид. Guid.

Снимаетъ съ шеи шнурокъ и навязываетъ на лукъ.
Nimmt die Schnur vom Halse ab und bezieht den Bogen.

Да, съ крес_та шнурокъ шелковый.
Hier, vom Kreuz die seid_ne Schnur.

110

Гдѣ бы стрѣлку мнѣ до_стать?
Ei - nes Pfeils ich noch be - darf? 8--

Выдергиваетъ у берега тростинку и заостряетъ ее на камень.
Reisst ein Rohr am Ufer aus und schärft es an einem Stein.

На_до тросточ_ку сло_мать.
Hier ist Rohr, das mach ich scharf. 8--

8--

8--

111 Гвид. Guid.

А теперь на край до-ли - ны У мо-ря искать ди-чи - ны.
 Mut-ter du sollst nicht ver-za - gen Werd ein Wild mir bald er - ja - gen.

f tr mf tr tr

Голосъ Лебедь-птицы. За кулисами.

Stimme des Schwanenvogels. Hinter der Bühne.

112

За сценой крикъ Лебеди.
 Hinter der Bühne Schwanenschrei.Направляется къ берегу. Немного смерклося.
 Geht zum Ufer. Es fängt an zu dämmern.

A!

A

a!

a

*cresc. poco**p*

Гвид. Guid.

Слышенъ птичій крикъ от - туда.

Vo-gelschrei hör in der Nähich.

Хватается за лукъ.

Den Bogen ergreifend.

Мнѣ до-бы-ча!
 Ei-ne Beu-te!

Мил.

Mil.

Что за чу-до?

Гвид. O, was seh ich?

Guid.

Что за чу-до?

O, was seh ich?

Видишь лебедь средь зы-

Einen Schwanauf ho-her.

Видишь лебедь средь зы-

Einen Schwanauf ho-her.

Мил. Mil.

бей,
SeeКоршунъ носится надъ ней.
Ei-nen Geier in der Höh.

Гвид. Guid.

бей,
SeeКоршунъ носится надъ ней.
Ei-nen Geier in der Höh.

113 По морю проносится лебедь и за нею огромный коршунъ. Мать и сынъ смотрятъ съ холмана борьбу, происходящую за кулисами.
Auf dem Meere zieht vorbei ein Schwan, verfolgt von einem Geier. Mutter und Sohn sehen von der Anhöhe dem Kam-

пфе zu, der hinter der Bühne vor sich geht.

Мил. Mil.

Ахъ, бѣд-няж-ка такъ и пле-щетъ,
Гвид. Wie der Aerm-ste spritzt und fau-chet,

Во-ду вокругъ му-титъ и хле-шетъ;
Mit den Flü-geln schlägt und tau-chet

Тотъ ужъ ког-ти рас-пустилъ,
Gei-er ihn-zu To-de hetzt.

Клювъ кро-ва-вый на-вострилъ.
Hat den Schna-bel schon ge-wetzt.

Прицѣливается въ коршуна.
Zielt auf den Geier.

Стрѣляетъ.
Schnell! den Pfeil ab.

114

Голоса духовъ въ воздухѣ.
Geisterstimmen in der Luft.

6-10 Tenori. За кулисами. Hinter der Bühne.

Го - ре намъ,
We - he uns,

6-10 Tenori.

го - ре! Гви - донъ по - бѣ - дилъ. —
we - he! Gui - don hat ge - siegt. —

6-10 Bassi. За кулисами. Hinter der Bühne.

Голосъ чародѣя.
Stimme des Zauberers.

Тяж - ко мнѣ, тяж - ко! Нѣтъ
Ich bin ge - trof - fen! Er

6-10 Bassi.

бо - лѣ - е силъ. —
hat mich be - siegt. —

Ночь. Все стихло. Къ ошеломленнымъ царцѣ и Гвидону выходить изъ моря Лебедь - птица освѣщенная мѣсяцемъ.
 Nacht. Tiefe Stille. Zu dem verblüfften Guidon und der Zarin schreitet der Schwanenvogel aus dem Meere, beleuchtet vom Monde.

115 Andante. ♩ = 63.

The musical score is for a piece numbered 115, marked 'Andante' with a tempo of 63. It is in G major (one sharp) and 3/4 time. The score is divided into six systems, each with a piano (p) and violin (v) part.

- System 1:** The piano part begins with a series of arpeggiated chords, marked *Arpa. mf*. The violin part has a melodic line with a *dim.* (diminuendo) marking.
- System 2:** The piano part features a series of triplets in the right hand, marked *pp*. The violin part continues its melodic line.
- System 3:** The piano part has a melodic line with triplets. The violin part has a solo section marked *Viol. Solo* with a trill (*tr*) and a sharp trill (*tr#*).
- System 4:** The piano part has a melodic line with a *mf* marking and a *dim.* marking. The violin part has a series of chords marked *pp*.
- System 5:** The piano part has a series of chords. The violin part has a melodic line with triplets.
- System 6:** The piano part has a melodic line with a *mf* marking and a *dim.* marking. The violin part has a melodic line with a trill (*tr*).

The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and accidentals. The piano part is marked with *Arpa.* and *mf*, and the violin part is marked with *Viol. Solo* and *tr*.

116 Schwanenvogel.

p

Ты па - ре - вичъ, мой спа -
Heil Za - re witsch, ich wär

pp

си тель, Мой мо - гу чий
heu te, Oh ne dich des

Viol. Solo

117 *Un poco più animato. più forte*

из ба - ви тель! Ут - ро но - чи му - дре - ный, Будь по -
To des Beu te! Ue - ber Nacht kommt guter Rath, Nicht be -

ко - енъ, не жа - лый Что стрѣ - ла про - па - ла въ мо - рѣ: Э - то
reu - e dei - ne That, Dass den Pfeil verschlang die See, Ist nur

Fl.

p

poco cresc.

Лес. Schw.

№6. Schw.

го-ре все не го-ре. От - пла-чу те-бѣ доб-ромъ,
 ein ge-rin-ges Weh. Glau - be mir du jun-ger Held,

118 con forza

Со-слу-жу те-бѣ по-томъ. Ты не ле-бедь въдъ из-ба-вилъ,
 Spä-ter ich es dir ver-gelt. Kei-nen Schwan hast du be-freit,

119

Дѣ-ви-цу въ жи-выхъ о-ста-вилъ, Ты не кор-шу на у-билъ,
 Sondern ei-ne Kö-nigsmaid, Kei-nen Gei-er traf dein Pfeil,

120

Ча-ро-дѣ-я подстрѣлили. Ты ца-ре-вичьмой спа-си-тель, Мой мо-
 Ei-nen Zau-brer, mir zum Heil. Heil, Za-re-witsch, ich wär heu-te Ты мой
 Oh-ne

Clar.

Нес. Schw.

Лёб. Schw. *f*
 гу - чій по - кро - ви - тель, Вѣкъ — те - бя я не - за - бу - ду,
 сла - в - ный Я — те - бѣ мой ви - тязь сла - вный,
 dich des To - des Beu - te, Dank - bar sein will ich mit Tha - ten,

8. *dim.*
 Ты — най - дешь ме - ня по - всю - ду.
 Вѣч - но бу - ду бла - го - дар - ной.
 Nah — dir sein und dich be - ra - then.

Tempo I. (Andante.)
 119 *pp*
 А — те - перь
 Le - be wohl,

ты — во - ро - тись, не — го —
 ge — den - ke mein, Trau — re.

Лет. Schw.

рую и спать ло жись.
 nicht und schla fe ein.

Viol.

mf 6 *dim.* 6 6

Red *

Лебедь—птица медленно удаляется и исчезаетъ въ морѣ.

Der Schwanenvogel entfernt sich langsam und verschwindet im Meere.

pp

mf 7 *dim.* 7 7

Red *

pp

mf 3 *dim.* 3 3

Red *

120

Гвид. Allegro. ♩ = 126.
Recit.

Guid. Будь здорова, птица Лебедь! Было бь коршуновъ хоть девять,
Wäre ns ihrer mehr gewe-sen! Hätte ohn viel Fe-der-le-sen,

Всѣхъ намъ стѣбъ положилъ; Не гля-ди что мало жилъ.
Al-le Gei-er abge-than; Lebe wohl mein lieber Schwan.

Мил. Мил. Вотъ неслыханно-е ди-во! Птичьи въ горлѣ пере-ли-вы, Птица ста-номъ и пе-
Welch ein neues Wunder wieder! Stim-me, Körper und Ge-fieder Ei-nes Schwanes und es

Садится на траву. Царевичъ возлѣ нее.
Setzt sich nieder ins Gras. Guidon an
Росо piu lento. ihre Seite.

ромъ Молвить русскимъ я-зы-комъ. Поздно. Волны задре-
spricht, Wie ein Mensch, ich fass' es nicht. Spät ist, schlummernd ruht die

Мил. Mil.

мали. See. Мы сътобо_ютакъ у_стали. Zeit ists, dass man schlafengeh.

Adagio. $\text{♩} = 84$.

Царевичъ кладеть голову ей на колѣни.
 Guidon legt sein Haupt auf ihren Schoss.
dolce

Лягъ сы_нокъ, я по_си_жу И голов_ку по_дер_жу. Спи, мой сынъ, за_
 Leg dich nie - der, lie - bes Kind, Will dich hal - ten leicht und lind. Will dich in den

pp *sempre legato*

жмуря глазки, Спи подъ ма_те_ри_ны ласки. Спи, спи.
 Schlummer singen, Träumen von ver_gang_ - nen Dingen. Schlaf, schlaf.

Clar.

Мил. Mil.

Moderato.

Гвид. Guid.

Приподнимая голову.
 Recit. Das Haupt erhebend.

А за что о_тець, спрошуя, Намъ придумалъ казнь та_кую?
 Doch warum, das wollt ich fragen, Liess der Vater uns so plagen?

122 Мил. Mil.
Andantino. ♩=144.

riten. molo

Мой Салтанъ царь возлюбленный Мнѣ, супругъ загубленной, Дай — от-вѣтъ, дай от-вѣтъ.
Zar Saltan, mein geliebter Mann, Warum thatest du mir das an, O — ge-steh, o ge-steh.

p *riten. molo*

123 Andante. ♩=72. *p*

Ужъ какъ царь жену лю-билъ,— На рукахъ е-е но-силъ,—
O wie lieb-tem ich der Zar, — Ich sein Ein und Al-les war, —

Ob. 7 Viol. Solo

Plegato e marcato il canto

Poco più mosso. ♩=96.

Щѣлыхъ долгихъ три недѣли Миловались мы си-дѣли.
Eine allzu kurze Zeit Dauerte die Seligkeit.

cresc. poco

piu. f

Вдругъ на-грѣ-ну-ла вой-на,— И о-сталась я од-на.
Ach, ein Krieg brach plötz-lich aus — Und al-lein blieb ich zu Haus.

mf

ritard. poco

124 Мил. Mil.
Andantino. (Tempo I.)

riten. molto

Солнце скрылося ясное, Ста ло время ненастное; Гдѣжь ты свѣтъ, гдѣжь ты свѣтъ?
Meine Sonne bald unter sank, Kam die finstere Nacht so lang; Weicht sie je, weicht sie je?

pp *p* *riten. molto*

125 Moderato. ♩ = 96.

Знать, меня оклеветали, Иль е го околдовали, Только царь при слалъ приказъ —
Ob man mich verleumdet hatte, Ob be zaubert ward mein Gatte, Ei ne Bot schaft sand te er, —

mf *cresc.*

Въ бо чкѣ бросить въ море насъ —
Dass man wür fe uns ins Meer. —

f *p* *ritard. poco*

Andantino. (Tempo I.) Во время разсказа царя Гвидонъ заснулъ.
Während der Erzählung ist Guidon eingeschlafen.

riten. molto

Быть сперва пригубленной, Послѣ имъ же загубленной, Гор ше нѣтъ, горше
Von der Hand, die das Glück erschloss, Zu empfangen den Todesstoss, Das — thut weh, das thut

p *riten. molto*

126

Mil.
Мил. Adagio. ♩ = 84.

нѣтъ! Мой сы - ночекъ ужъ не слышитъ ма - мы... Спать —
weh! Zu - ge - fal - len sind die Li - der Lange... Schlaf....

Clar.
pp

dim. Засыпаетъ. Schläft ein.
такъ ровно ды - шеть.
umfing die Gli - der.

127

Мѣсяцъ скрылся. Темная ночь.
Der Mond ist verschwunden. Dunkle Nacht.
Moderato assai. ♩ = 84.

pp

Первый лучь утренней зари.
Der erste Strahl der Morgenröthe.

128

sempre legato
sempre pianissimo

Востокъ алжеть.
Der Osten röthet sich.

129

Все болѣе и болѣе разсвѣтаетъ.
Es wird immer heller.

Въ лучахъ разсвѣта изъ утренняго тумана
Im Frühlicht erhebt sich aus dem Morgen-

pp
Trombe con sord.

появляется городъ. Леденекъ расположенный на косѣ. Ворота города выступаютъ на сцену.
nebel die verwunschene Stadt auf der Ländzunge. Das Stadthor tritt vor auf die Bühne.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern with some triplets. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat).

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate sixteenth-note passages and triplets. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. The key signature remains three flats.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes and a final flourish. The left hand continues the eighth-note accompaniment. The key signature remains three flats.

Fourth system of the piano score, starting at measure 130. The right hand features a dense, rapid sixteenth-note texture. The left hand continues the eighth-note accompaniment. The key signature remains three flats.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes and a final flourish. The left hand continues the eighth-note accompaniment. The key signature remains three flats.

Sixth system of the piano score. The right hand features a melodic line with trills (tr) and a final flourish. The left hand continues the eighth-note accompaniment. The key signature remains three flats.

131 Мил.
Mil.
Moderato alla breve. $\text{♩} = 72$

Пробуждается.
Erwachend.

Гвид. Царевич пробуждается.
Guidon erwacht.

Что-тобой?
Was ist dir?

Въ изумленіи.
Erstaunt.

Guid.

Moderato alla breve. $\text{♩} = 72$

Ма ма, ма ма!
Mutter, Mutter!

Городъ крѣпкій и боль -
Ei-ne Stadt erhob sich



Гвид. Guid.

шой, Стѣны съчас - тыми зуб - ца - ми, Глянъ: за бѣ - лы - ми стѣ - на - ми. Влещуть ма - ков - ки пер -
hier, Stark und fest, gekrönt mit Zinnen, Gär - ten und Pa - läs - ten drinnen, Blitzend ra - gen ü - ber -



Мил. Mil.

Непѣнятно.
Unschlüssig.

Гвид. Guid.

Не пой
Ob wir

квей -
all -

И свя - тыхъ мо - на - сты - рей
Kir - chenthür - me ch - ne Zahl.



ти - ли намъ ко гра - ду?
in die Stadt uns wa - gen?

Что тутъ думать! За о - гра - ду.
Komm, was sollen wir erst fragen.



Э - ко ди-во!
Welch ein Wunder!

Corn.

mf

Гвид. Guid. Направляясь къ воротамъ. Auf das Thor zugehend. Ворота города
Das Thor öffnet

Ви - жу я: Ле - бедь тѣ - шит-ся мо - я!
Sieh mal an, das ver - dan - ken wir dem Schwan!

Fl.

stringendo poco

crec.

растворяются. Раздается колокольный звонъ и пушечные выстрѣлы. Изъ воротъ показывается шестые Царца и Гвидонъ
sich, Glockengeläute und Kanonenschüsse. Aus dem Thore kommt ein Zug. Miltrissa und Guidon ziehen sich auf die

ff

133

отступаютъ въ сторону на холмъ. Впередъ всѣхъ по красному сукну шествуютъ пѣвчіе, потомъ войско съ хоругвями и зна-
Anhöhe zurück. Voraus kommen Kirchensänger, über ein Purpurtuch schreitend, dann Krieger mit Fahnen, Standarten,
CORO II. (пѣвчіе) Kirchensänger.

Воз-не-си - те хва-лу вся зем-ля, Милость Бо - жи-я намъ воз-си - я, День сто -
A. f Lo-ben wir, preisen wir Un-sern Gott, Der uns gnä - dig er - löst von dem Tod, Der den

Воз-не-си - те хва-лу вся зем-ля, Милость Бо - жи-я намъ воз-си - я, День сто -
B. f Lo-ben wir, preisen wir Un-sern Gott, Der uns gnä - dig er - löst von dem Tod, Der den

Maestoso con moto. $\text{♩} = 84$.

ff

Glocken.
Колокола.
Campane.

менами, народъ-мужчины и женщины, дайте дворъ въ золотыхъ колымагахъ, бояре съ женами, звѣздохеты, скороходы, шуты и глашатаи съ длинными трубами.

Volk, Männer und Frauen, später Hofstaat in vergoldeten Kaleschen, Bojaren mit ihren

S. CORO II. Frauen. Ein Sterndeuter, Schnellläufer und Herolde mit langen Trompeten.

134 CORO I. НАРОДЪ.

кратъ вож-де-лен-ный на-ста, Градъ ве-ли-кий днесь на-ки воз-ста! VOLK.
Tag der Be-frei-ung ge-sandt, Wo die mäch-ti-ge Stadt neu erstand.

кратъ вож-де-лен-ный на-ста, Градъ ве-ли-кий днесь на-ки воз-ста! Гдѣ же онъ бо-га-
Tag der Be-frei-ung ge-sandt, Wo die mäch-ti-ge Stadt neu erstand. Sagetan, wo ist

Camp.

Уждав - ностоль желанный при-
Diesen Tag der Befreiung der

тырь мо-ло-дой, Кѣмъ сраженъ ча-ро-дѣй въ-ко-вой?
der kühne Held, Dessen Arm unsern Feind hat ge-fällt?

Онъ ужъ здѣсь мына встрѣ-чу пой-демъ, Князю днесь мыкъсто.
Er ist hier und wir ho-len ihn ein, Er soll hoch uns will-

ходъ Мудро намъ предска-залъ звѣздо-четъ.
Stadt Uns verkündet der Sterndeuter hat.

rosso più f

CORO I.

CORO I e II unis.

S. *f* намъ припадемъ. Кра-со-та, лѣ-по-та въградѣ семъ, Полно-та и-зо-биль-е во
 kom - men hier sein. Unser Stadt kommt an Pracht keine gleich, Und an An-sehn und Macht ist sie

A. *f*

T. *f* Кра-со-та, лѣ-по-та въградѣ семъ, Полно-та и-зо-биль-е во
 Unser Stadt kommt an Pracht keine gleich, Und an An-sehn und Macht ist sie

B. *f*

135

f

Пушки (Gr. cassa) на сценѣ.
 Kanonen.

CORO I.

f всемъ, Безъ палатъ здѣсь въ из-бахъ не жи-вуть, Всякъ бо-гаты, всѣ тор-гов-лю ведутъ. Здѣшній лю-дь са-мъ не
 reich. Ue-ber-all steht Pa-last an Pa-last, Un-ser Han-del den Erdkreis umfasst. Kein Getrei-de ge-

f

всемъ, Безъ палатъ здѣсь въ из-бахъ не жи-вуть, Всякъ бо-гаты, всѣ тор-гов-лю ведутъ. Здѣшній лю-дь са-мъ не
 reich. Ue-ber-all steht Pa-last an Pa-last, Un-ser Han-del den Erdkreis umfasst. Kein Getrei-de ge-

f *ff* *f*

Пушки.
 Кан.

136

S. *f*
сѣ - еть хлѣбовъ, а везуть хлѣбъ съчу жихъ бе ре - говъ. Кня - зю честь всѣ войс -
baut wird im Land, Alles Korn wird hier - her uns ge - sandt. *f* Es erschallt lau - ter

A.
сѣ - еть хлѣбовъ, а везуть хлѣбъ съчу жихъ бе ре - говъ. Кня - зю честь всѣ войс -
baut wird im Land, Alles Korn wird hier - her uns ge - sandt. *f* Es erschallt lau - ter

B.
сѣ - еть хлѣбовъ, а везуть хлѣбъ съчу жихъ бе ре - говъ. Кня - зю честь всѣ войс -
baut wird im Land, Alles Korn wird hier - her uns ge - sandt. *f* Es erschallt lau - ter

CORO I.
ка от - да - ютъ И не счесть весь ли - ку - ю щій людъ.
Zu - ruf vom Heer, Jung und Alt strömet ju - belnd zum Meer.

ка от - да - ютъ И не счесть весь ли - ку - ю щій людъ.
Zu - ruf vom Heer, Jung und Alt strömet ju - belnd zum Meer. *f*

tr Ты внем ли, ты внем -
Edler Held, edler
mf *sempre forte*

A. CORO I. *f*
Ты внем ли, ты внем - ли ве ли - ча - ю щихъ
Edler Held, edler Held hör den Ju - bel und

T. *f*
Ты внем ли, ты внем - ли ве ли - ча - ю щихъ вась, ве ли - ча - ю щихъ
Edler Held, edler Held hör den Jubel und Braus, hör den Ju - bel und

B.
ли ве ли - ча - ю щихъ вась, ве ли - ча - ю щихъ вась, ве ли - ча - ю щихъ
Held hör den Ju - bel und Braus, hör den Ju - bel und Braus, hör den Ju - bel und

CORO I.

S. *f*
 Ты внемли, ты внемли величающихъ васъ, То зем - ли призы - ва - ющий гласъ.
 Edler Held, edler Held hör den Jubel und Braus Al - le Welt ruft zum Für - stendich aus.

A.
 васъ ве - ли - ча - ющихъ васъ,
 Braus hör den Ju - bel und Braus

T.
 васъ Ты внем - ли То зем - ли призы - ва - ющий гласъ.
 Braus Ed - ler - Held Al - le Welt ruft zum Für - stendich aus.

B.

8

137 CORO I. o II.

p
 О Гвидонъ, о Гвидонъ, будь надъ нами гласъ вой, И на тронъ и на тронъ сядь подъ шапкой княжой. И на тронъ и на
 O Guidon, der das Land von dem Zauber befreit Unser Hauptsollst du sein, unser Fürst al - le - zeit. Unser Hauptsollst du

p
 О Гвидонъ, о Гвидонъ, будь надъ нами гласъ вой, И на тронъ и на тронъ сядь подъ шапкой княжой. И на тронъ и на
 O Guidon, der das Land von dem Zauber befreit Unser Hauptsollst du sein, unser Fürst al - le - zeit. Unser Hauptsollst du

p

f

mf

(Cassa e piatti)

cresc. *f*
 тронъ сядь подъ шап - кой кня - жой!
 sein Un - ser Fürst al - le - zeit.

f
 тронъ сядь подъ шап - кой кня - жой!
 sein Un - ser Fürst al - le - zeit.

8

Мил. Mil.

Recit. *a piacere*

Гвид. Guid.

Шапка, сынъ тебѣ кляну. На дѣ
Nimm sie an, mein lieber Sohn, Setz sieЧто родная, что ты скажешь? Шапку брать, а льнѣтъ прикажешь?
Mut-ter, lasse dich vernehmen, Ob ich soll die Krone nehmen?

138

*Poco meno mosso. ♩ = 72.*вай, и - дѣмъ к двору.
auf, be - steig den Thron.Народу. Торжественно.
Zum Volk. Feierlich.Образъ - ше - нія на - рицы, Я въ ви - ду съеи сто...
Poco meno mosso. ♩ = 72. Nach der Mut-ter Za - rin Willen Soll ich eu - ren Wunschen.

Гвид. Guid.

лицы, Восхо - жу на княжій тронъ,
füllen. So be - steig ich den Thron,На - ре - ка - ясь: КНАЗЬ
Nenn for - tan mich: FürstГви
Guiдонъ.
don. — *stringendo**poco**mf**cresc. molto.*

Глашатаи тубятъ. Пушки, колокола.
Die Herolde blasen. Kanonen, Glocken.
CORO II.

139

S. *Maestoso con moto.* $\text{♩} = 84$ *ff*

Voz-ne-si-te xva-lu vsya zem-ly, Mилость Бо-жия
Lo-ben wir, preisen wir un-sern Gott, Der uns gnä-dig er-

A. *ff*

T. *ff*

V. *ff*

Herolde.
Глашатаи. (Trombe)

Maestoso con moto. $\text{♩} = 84$.

Glocken.
Колокола

Пушки. Канонен.

намъ воз-си-я. Бу-ди сла-вень во вѣ-ки вѣ-ковъ. Отъ вол-шеб-ныхъ из-
löst von dem Tod. Ehr und Ruhm sin-get Ihm al-le-zeit. Der uns gnä-dig vom

намъ воз-си-я. Бу-ди сла-вень во вѣ-ки вѣ-ковъ. Отъ вол-шеб-ныхъ из-
löst von dem Tod. Ehr und Ruhm sin-get Ihm al-le-zeit. Der uns gnä-dig vom

Кол. G1.

Пушки. К.

140 CORO I.

S. бавль - ший о - ковъ.
A. Zau - ber befreit.
T. бавль - ший о ковъ. *p* Внучествова въ ютъ сот - ни зна - менъ. По церквамъ коло - коль - ный тре -
B. Zau - ber befreit. Fahnen we - hen zu Eh - ren euch heut, Euch zu Ehrentönt Glo - cken - ge -

Кол. G1.
Пушки. К.

p Пышный дворъ въ колы - ма - гахъ сла - тыхъ, Пѣвчихъ хоръ славо - словить ся -
Kam der Hofstaat in goldnem Ge - spann, Sangen Sänger mit Psalmen Euch

ЗВОНЪ;
läut;

mf Звѣздочетъ тайной кни - гою въ ру - кахъ: Звѣздный ходъ вамъ су - литъ мно - го
Auch der Stern deu - ter öff - net sein Buch, Kündet Glück Euch und Se - gens ge -

ТЫХЪ;
an; —

141

CORO I e II unis.

S. *f* *ff*
 благъ. Къ вамъ серд-ца лнутъ лю-бовь - ю го-ря, Безъ кон-ца счастье дастъ вамъ за-ря, И мла-
 нуг. Lieben- flammt je- des Herz für Euch brennt, Jeder Tag bringe Glück oh- ne End. Mö- ge

A. *f* *ff*
 Къ вамъ серд-ца лнутъ лю-бовь - ю го-ря, Безъ кон-ца счастье дастъ вамъ за-ря, И мла-
 Lieben- flammt je- des Herz für Euch brennt, Jeder Tag bringe Glück oh- ne End. Mö- ge

T. *f* *ff*
 Къ вамъ серд-ца лнутъ лю-бовь - ю го-ря, Безъ кон-ца счастье дастъ вамъ за-ря, И мла-
 Lieben- flammt je- des Herz für Euch brennt, Jeder Tag bringe Glück oh- ne End. Mö- ge

B. *f* *ff*
 Къ вамъ серд-ца лнутъ лю-бовь - ю го-ря, Безъ кон-ца счастье дастъ вамъ за-ря, И мла-
 Lieben- flammt je- des Herz für Euch brennt, Jeder Tag bringe Glück oh- ne End. Mö- ge

f *ff*
 Пушки. Канонен.

CORO I.

дыхъ про-свѣ- щень - я цвѣ- товъ, И зла-тыхъ тру-до-любь - я пло-довъ. По волнамъ выно-
 Kunst und Ge- wer- be er- blühn. Segne Gott je- des red- li- che Mühn Al- les Leid ist für

дыхъ про-свѣ- щень - я цвѣ- товъ, И зла-тыхъ тру-до-любь - я пло-довъ. По волнамъ выно-
 Kunst und Ge- wer- be er- blühn. Segne Gott je- des red- li- che Mühn Al- les Leid ist für

f
 Пушки. Кан.